Mehr Informationen zur funktionellen und ästhetischen Langlebigkeit unserer Produkte auf:

For information about both the durability and aesthetic longevity of our products, please go to:

Informations sur la longévité fonctionnelle et esthétique de nos produits sur :

Información sobre la durabilidad funcional y estética de nuestros productos en:

Informatie over de functionele en esthetische duurzaamheid van onze producten vindt u op:

Trovate informazioni sulla durabilità funzionale ed estetica dei nostri prodotti su:

www.vitra.com/sustainability

vitra.

Eames Plastic Armchair / Eames Plastic Side Chair

Instructions for Use
Gebrauchsanleitung
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso



vitra.

You have decided to purchase a Vitra quality product. The Vitra mark is a guarantee that you own an original product by Charles & Ray Eames.

Vitra is certified in accordance with ISO 9001 and, since 1997, with ISO 14001. We use almost only recyclable materials which, given that our products can be dismantled, are easy to separate, and we place great value on the fact that our products are long-lasting and wearing parts easy to replace.

Eames Plastic Chair complies with EN 13761, EN 1728 (all versions except RAR) and ANSI/BIFMA X5.1 (DSS, DSS-N, DSX, DSR, PSCC, DAX, DAR, DAL, PACC).

Sie haben sich für ein Vitra-Qualitätsprodukt entschieden. Die Marke Vitra garantiert Ihnen, dass Sie ein Original-Produkt von Charles & Ray Eames besitzen.

Vitra ist nach ISO 9001 und seit 1997 nach ISO 14001 zertifiziert. Wir legen Wert auf eine lange Lebensdauer unserer Produkte, auf den einfachen Austausch von Verschleissteilen und soweit möglich auf die Verwendung von recyclebaren Materialien.

Eames Plastic Chair entspricht der EN 13761, der EN 1728 (alle Varianten ausser RAR Schaukelstuhl) und ANSI/BIFMA X5.1 (DSS, DSS-N, DSX, DSR, PSCC, DAX, DAR, DAL, PACC).

Vous avez choisi un produit de qualité Vitra. La marque Vitra vous garantit de posséder un produit authentique de Charles & Ray Eames.

Vitra est certifié ISO 9001 et, depuis 1997, ISO 14001. Nous accordons une importance primordiale à la durabilité de nos produits, au remplacement simple des pièces d'usure et, dans la mesure du possible, à l'utilisation de matériaux recyclables.

Eames Plastic Chair répond aux exigences des normes EN 13761, EN 1728 (toutes les variantes sauf RAR) et ANSI/BIFMA X5.1 (DSS, DSS-N, DSX, DSR, PSCC, DAX, DAR, DAL, PACC).

Acaba de adquirir un producto de calidad Vitra. La marca Vitra le garantiza que ha adquirido un producto original de Charles & Ray Eames.

Vitra cuenta con el certificado ISO 9001 y desde 1997 con el ISO 14001. Prácticamente sólo empleamos materiales reciclables que se pueden separar fácilmente, ya que los productos son desmontables, y además consideramos como algo crucial la durabilidad de nuestros productos y la sustitución sencilla de las piezas de desgaste.

Eames Plastic Side Chair cumple las normas EN 13761, EN 1728 (a todas las variantes de sillas menos RAR) y ANSI/BIFMA X5.1 (DSS, DSS-N, DSX, DSR, PSCC, DAX, DAR, DAL, PACC).

Gefeliciteerd met uw aankoop van een Vitra-kwaliteits-product. Het merk Vitra verschaft u de zekerheid dat u een origineel product van Charles & Ray Eames in uw bezit heeft.

Vitra is ISO 9001 en sinds 1997 ook ISO 14001 gecertificeerd. Wij hechten waarde aan een lange levensduur van onze producten en een eenvoudige vervanging van versleten onderdelen en gebruiken zoveel mogelijk recycleerbare materialen.

Eames Plastic Side Chair voldoet aan EN 13761, EN 1728 (alle Varianten zonder RAR) en ANSI/BIFMA X5.1 (DSS, DSS-N, DSX, DSR, PSCC, DAX, DAR, DAL, PACC).

Avete scelto un prodotto di qualità Vitra. Il marchio Vitra vi garantisce di essere in possesso di un prodotto originale di Charles & Ray Eames.

Vitra è certificata ISO 9001 e dal 1997 anche ISO 14001. Per noi è importante la lunga durata dei nostri prodotti, la facilità di sostituzione dei componenti usurati e se possibile l'impiego di materiali riciclabili.

Eames Plastic Side Chair è conforme alle norme EN 13761, EN 1728 (tutte le versioni a parte RAR) e ANSI/BIFMA X5.1 (DSS, DSS-N, DSX, DSR, PSCC, DAX, DAR, DAL, PACC).

www.tuv.com ID: 1000000000 TÜVRheinland GS geprüfte Sicherheit

BIFMA



We hope you enjoy your new Eames Plastic Chair by Charles and Ray Eames.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Eames Plastic Chair von Ray und Charles Eames.

Nous espérons que votre nouveau Eames Plastic Chair de Charles et Ray Eames vous apportera entière satisfaction.

Le deseamos que disfrute con su nueva Eames Plastic Chair de Charles y Ray Eames.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe Eames Plastic Chair van Charles aan Ray Eames.

Ci auguriamo che possiate apprezzare appieno la qualità della vostra nuova Eames Plastic Chair di Charles e Ray Eames.



Charles Eames
*1907, USA
Ray Eames
*1912, USA
Charles & Ray Eames feature among the most important figures of twentieth century design. They boast accomplishments in the fields of furniture design, film-making, photography and exhibition design. Vitra is the only company authorised to manufacture their products for Europe and South Asia; with us, you can therefore be sure of owning an original Eames.

Charles Eames
*1907, USA
Ray Eames
*1912, USA
Charles & Ray Eames zählen zu den bedeutendsten Persönlichkeiten des Designs im 20. Jahrhundert. Sie haben u.a. Möbel entworfen, Filme gedreht, fotografiert und Ausstellungen konzipiert. Vitra ist der einzige legitimierte Hersteller ihrer Produkte für Europa und den Mittleren Osten und gibt Ihnen die Sicherheit, ein Eames-Original zu besitzen.

Charles Eames
*1907, États-Unis
Ray Eames
*1912, États-Unis
Charles & Ray Eames comptent parmi les personnalités du design les plus importantes du 20e siècle. Leur œuvre comprend autant la création de meubles, la réalisation de films et de photographies que la conception d'expositions. Vitra est l'unique entreprise habilitée à fabriquer leurs produits pour l'Europe et le Moyen-Orient et vous garantit que vous êtes en possession d'un original de Charles & Ray Eames.

Charles Eames
*1907, EE. UU.
Ray Eames
*1912, EE. UU.
Charles y Ray Eames se encuentran entre las figuras más destacadas del diseño del siglo XX. Entre otras cosas, diseñaron muebles, rodaron películas, se dedicaron a la fotografía y montaron exposiciones. Vitra es el único fabricante autorizado de los productos de Charles & Ray Eames en Europa y Oriente Medio y el único que le ofrece la seguridad de poseer un Eames original.

Charles Eames
*1907, VS
Ray Eames
*1912, VS
Charles & Ray Eames behoren tot de belangrijkste persoonlijkheden van het 20e-eeuwse design. Ze ontwierpen meubelen, maakten films, fotografeerden en richtten tentoonstellingen in. Als enige geautoriseerde fabrikant van hun producten voor Europa en het Midden-Oosten biedt Vitra u de zekerheid dat u een origineel Eames-product bezit.

Charles Eames
*1907, USA
Ray Eames
*1912, USA
Charles & Ray Eames si annoverano tra le personalità più significative del design del XX secolo. Tra le altre cose, hanno progettato mobili, girato film, scattato fotografie e realizzato esposizioni. Vitra è l'unica azienda autorizzata a produrre i loro prodotti in Europa e in Medio Oriente e vi dà la sicurezza di possedere un originale Eames.



Atomium, Bruxelles (B)

The design of the **Eames Plastic Armchair** dates to the year 1948. It was presented on the first of May as an entry to the "Low Cost Furniture Design" competition at the Museum of Modern Art in New York and subsequently became the first mass-produced synthetic chair.
The **Eames Plastic Side Chair** is a re-release of the legendary Fibreglass Chair. It is based on the 1950 design. In 1993 Vitra ceased production for environmental reasons (fibreglass cannot be recycled). Thanks to advances in technology and materials it is now possible to manufacture the seat pan true to the original from environmentally friendly, recyclable polypropylene.
The comfortable seat pan can be combined with a variety of base supports and hence can be adapted to a wide range of environments in which it can be used.

For **outdoor use** the frame is powder coated and galvanized too. Special additives in the seat pan slow the fading of colours due to UV rays. Nevertheless, if the chair is exposed to sunshine for a longer period of time, the colours may alter somewhat. We recommend that the chair should not be exposed to sunshine for longer than is necessary. If the chair is left out of doors for longer periods, we recommend that it is tilted against the table so that water can drain from the seating pan. The fully upholstered version is not suitable for outside use.

DSS and DSS-N are stackable up to 14 chairs on the ground or a stacking trolley. Fully upholstered version stackable up to 4 chairs (on the ground) or 10 chairs (on a stacking trolley).

Der Entwurf des **Eames Plastic Armchair** stammt aus dem Jahr 1948. Er wurde im Rahmen des Wettbewerbs »Low Cost Furniture Design« des Museum of Modern Art in New York zum ersten Mal präsentiert und war im der Folge der erste serienmässig produzierte Kunststoffstuhl.
Der **Eames Plastic Side Chair** ist die Re-Edition des legendären Fiberglass Chair. Er basiert auf dem Entwurf von 1950. 1993 stellte Vitra die Produktion aus ökologischen Gründen ein (Fiberglass ist nicht recyclebar). Durch die Entwicklungen in Technik und Materialien ist es heute möglich, die Sitzschale originalgetreu aus umweltfreundlichem, recycelbarem Polypropylen zu fertigen.
Die bequeme Sitzschale kann mit unterschiedlichen Untergestellen kombiniert werden und eignet sich so für verschiedenste Einsatzbereiche.

Für den Einsatz im **Aussenbereich** sind die Gestelle pulverbeschichtet und zusätzlich verzinkt. Spezielle Additive in der Sitzschale verlangsamen das Ausbleichen der Farben durch UV-Bestrahlung. Wird der Stuhl über einen längeren Zeitraum der Sonne ausgesetzt, kann sich die Farbe dennoch etwas verändern. Wir empfehlen, den Stuhl nicht länger als nötig der Sonne auszusetzen.
Steht der Stuhl unbenutzt im Aussenbereich, empfiehlt es sich, den Stuhl schräg an den Tisch zu lehnen damit das Wasser auf der Sitzfläche ablaufen kann. Variante Vollpolster nicht für den Aussenbereich geeignet.

DSS und DSS-N stapelbar bis zu 14 Stühle am Boden oder auf Stapelwagen. Variante mit Vollpolster stapelbar bis zu 4 Stühle (auf Boden) resp. 10 Stühle (auf Stapelwagen).

L'**Eames Plastic Armchair** a été créé en 1948 et présenté pour la première fois dans le cadre du concours « Low Cost Furniture Design » du Museum of Modern Art à New York. Il fut le premier siège en plastique produit en série.
L'**Eames Plastic Side Chair** est la réédition de la légendaire Fiberglass Chair. Inspirée de l'œuvre d'origine créée en 1950. En 1993, Vitra arrêta la production pour des raisons écologiques, les fibres de verre n'étant pas recyclables. Grâce à l'évolution des techniques et des matériaux, il est aujourd'hui possible de fabriquer la coque dans sa forme d'origine en polypropylène recyclable et respectueux de l'environnement.
La coque confortable peut être combinée à différents piètements et ainsi s'intégrer aux environnements les plus divers.

Pour **l'usage à l'extérieur,** les piètement sont revêtus par poudre et galvanisés. Des additifs spéciaux dans la coque ralentissent la décoloration due au rayonnement ultraviolet. La couleur peut néanmoins subir une légère modification si le siège est exposé longuement au soleil. Nous recommandons de ne pas exposer le siège au soleil pendant une période prolongée. Si la chaise est inutilisée à l'extérieur, nous recommandons de l'appuyer contre la table en position oblique, pour éviter que l'eau de pluie ne stagne sur l'assise. La variante à rembourrage intégral ne convient pas à l'usage extérieur.

DSS et DSS-N : Empilage à raison de 14 sièges, au sol ou sur le chariot díempilage. Variante avec rembourrage intégral empilable à raison de 4 sièges (au sol) ou 10 sièges (sur le chariot).

El diseño de la **Eames Plastic Armchair** se remonta a 1948, cuando se presentó por primera vez en el concurso "Low Cost Furniture Design" del Museo de Arte Moderno de Nueva York. Como consecuencia, se convirtió en la primera silla de plástico fabricada en serie.
La **Eames Plastic Side Chair** es la reedición de la legendaria Fiberglass Chair. Se basa en el diseño de 1950. Vitra suspendió la producción en 1993 por motivos ecológicos (la fibra de vidrio no es reciclable). Los avances en la tecnología y los materiales nos permiten hoy en día fabricar una carcasa de asiento igual a la original, pero en polipropileno reciclable que no daña el medio ambiente.
Esta cómoda carcasa puede combinarse con distintos bastidores, por lo que puede utilizarse en los ámbitos más dispares.

Para el **empleo en exteriores,** los bastidores están revestidos en polvo y adicionalmente galvanizados. Los aditivos especiales en la carcasa del asiento retrasan la decoloración por efecto de los rayos ultravioletas. No obstante, si la silla se deja al sol durante mucho tiempo, el color puede variar levemente. Recomendamos no dejar la silla al sol más tiempo del necesario. Si la silla permanece sin usar en el exterior, se recomienda apoyarla inclinada en la mesa para que el agua no se deposite en el asiento. La variante de acolchado integral no es apta para exteriores.

DSS y DSS-N: Capacidad de apilar hasta 14 sillas sobre el suelo o en carros de transporte. Variante con acolchado integral con capacidad de apilar hasta cuatro sillas (sobre el suelo) o diez sillas (en carros de transporte).

Het ontwerp van de **Eames Plastic Armchair** stamt uit 1948. Deze stoel werd voor het eerst gepresenteerd in het kader van de wedstrijd "Low-cost Furniture" van het Museum of Modern Art in New York en was als gevolg daarvan de eerste in serie geproduceerde kunststof stoel.

De **Eames Plastic Side Chair** is de heruitgave van deze legendarische Fiberglass Chair. Hij is gebaseerd op het ontwerp uit 1950. In 1993 zette Vitra de productie stop wegens milieuredenen (glasvezel is niet te recyclen). Tegenwoordig is het door ontwikkelingen op het gebied van techniek en materialen wel mogelijk de zitschaal overeenkomstig het origineel en toch milieuvriendelijk te produceren van recyclebaar polypropyleen. De comfortabele zitschaal kan worden gecombineerd met verschillende onderstellen en is uitermate geschikt voor verschillende gebruikstoepassingen.

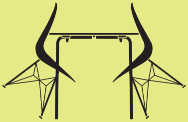
Voor **gebruik buiten** zijn de onderstellen gepoedercoat en extra verzinkt. Speciale toevoegingen in de zitschaal vertragen het verblekingsproces van de kleuren ten gevolge van UV-straling. Indien de stoel echter langdurig in de zon wordt geplaatst, kan de kleur iets veranderen. Wij adviseren de stoel niet langer dan noodzakelijk in de zon te laten staan. Indien de stoel ongebruikt buiten staat, is het aan te raden deze schuin tegen de tafel te plaatsen zodat het regenwater van de zitting kan wegstromen. De volledig gepolsterde variant is niet geschikt voor buitengebruik.

DSS es DSS-N: Tot 14 stoelen hoog stapelbaar op de vloer of op een stapelwagentje. De volledig gepolsterde variant is stapelbaar tot 4 stoelen hoog (op de vloer) of 10 stoelen hoog (op een stapelwagentje).

Il progetto dell'**Eames Plastic Armchair** risale al 1948. È stato presentato per la prima volta in occasione della competizione organizzata dal Museum of Modern Art di New York dal titolo »Low Cost Furniture Design« (design per arredamento a prezzi contenuti) e questa sedia in plastica è quindi divenuta il primo prodotto di questo tipo realizzato in serie.
La **Eames Plastic Side Chair** è una riedizione della leggendaria »Fiberglass Chair«, ovvero la sedia in fibra di vetro. Il prodotto, che ricalca il progetto del 1950. Nel 1993, questioni di ordine ecologico (la fibra di vetro non è riciclabile) hanno spinto Vitra a cessare la produzione. Grazie ai progressi della tecnica e a nuovi materiali, oggi è possibile produrre la scocca in polipropilene ecologico e riciclabile in maniera fedele all'originale.
La comoda scocca della seduta può essere combinata a diversi telai di sostegno inferiori, adattandosi così all'impiego nei settori più disparati.

I telai sono verniciati a polvere oltre che zincati, onde permettere un **utilizzo all'aperto** della sedia. Degli speciali additivi utilizzati per la scocca, impediscono che i colori sbiadiscano velocemente a causa dei raggi UV. Laddove tuttavia la sedia venisse lasciata al sole per lunghi periodi, potrebbe verificarsi qualche variazione del colore. Si raccomanda pertanto di non esporla ai raggi solari più del necessario. Se si lascia la sedia all'aperto inutilizzata, è consigliabile inclinarla verso il tavolo in modo che risulti obliqua verso il medesimo e che l'acqua possa scorrere via dalla seduta. La versione con imbottitura integrale non è adatta ad utilizzi outdoor.

DSS-N e DSS: Impilabile fino a 14 sedie su pavimento o su carrelli di impilaggio. Variante con imbottitura integrale impilabile fino a 4 sedie su pavimento e fino a 10 sedie su apposito carrello di impilaggio.



User information

Glides. Eames Plastic Chair comes fitted with glides for carpets or, alternatively felt glides for hard surfaces.

Care instructions. Please use a soft, damp cloth and a mild, neutral cleaning agent to clean the plastic surfaces.

Vacuum cleaning suffices to remove dust and lint from the fabric cover. Please use a soft, damp cloth and a mild, neutral cleaning agent to treat stains on the fabric cover or base.

For high-gloss chrome surfaces, you can use glass cleaner.
Then rub dry.

For other care instructions please contact your local retailer, and in the case of persistent stains, a specialist company.

We recommend the use of environmentally friendly cleaning agents at all times.

In compliance with due diligence and the law, Eames Plastic Chair may only be used as a chair. Should it be used for other purposes there is an increased accident risk (e.g., use as a climbing aid or sitting on the armrests).

Benutzerhinweise

Gleiter. Eames Plastic Chair ist serienmässig mit Gleitern für Teppichböden ausgestattet und wahlweise mit Filzgleitern für harte Böden erhältlich.

Pflegehinweise. Bitte verwenden Sie zur Reinigung der Kunststoffflächen ein weiches, feuchtes Tuch und ein mildes, neutrales Reinigungsmittel.

Absaugen genügt zur Entfernung von Staub und Flusen auf dem Stoffbezug. Bitte verwenden Sie zur Behandlung von Flecken auf dem Stoffbezug oder dem Untergestell ein weiches feuchtes Tuch und ein mildes, neutrales Reinigungsmittel.

Für Glanzchrom-Oberflächen können Sie Glasreiniger verwenden. Anschliessend trockenreiben.

Für weitere Pflegehinweise wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhandelspartner, bei hartnäckigen Flecken an einen Fachbetrieb. Wir empfehlen grundsätzlich den Einsatz umweltfreundlicher Reinigungsmittel.

Ihr Eames Plastic Chair darf unter Beachtung der allgemeinen Sorgfaltspflicht und bestimmungsgemäss nur als Sitzmöbel benutzt werden. Bei anderweitigem Einsatz besteht ein erhöhtes Unfallrisiko (z.B. durch Verwendung als Aufstiegshilfe oder Sitzen auf den Armlehnen).

Remarques d'utilisation

Patins. Eames Plastic Chair est équipé en série de patins pour moquettes ou, au choix, de patins de feutre pour sols durs.

Conseils d'entretien. Nettoyez les taches sur les surfaces synthétiques à l'aide d'un chiffon doux humide et d'un détergent neutre et non agressif.

Pour enlever la poussière et les peluches, il suffit de nettoyer le revêtement tissu à l'aspirateur. Nettoyez les taches sur votre revêtement tissu ou le châssis à l'aide d'un chiffon doux humide et d'un détergent neutre et non agressif.

Utilisez du détergent pour vitres pour le nettoyage de l'aluminium poli, du liquide vaisselle pour les surfaces en chrome brillant. Essuyez ensuite.

Pour de plus amples conseils d'entretien, adressez-vous à votre revendeur ; en cas de taches tenaces faites appel à un professionnel.

Nous préconisons l'utilisation de produits respectueux de l'environnement.

Réservez votre Eames Plastic Chair à une utilisation appropriée en tant que siège, en y apportant le soin nécessaire. Une utilisation inappropriée peut être cause d'accidents (par exemple si vous utilisez le fauteuil en tant qu'escabeau ou que vous vous asseyez sur les accoudoirs).

Advertencias para el usuario

Deslizadores. Eames Plastic Chair está equipada de serie con deslizadores para moquetas y, de forma opcional, con deslizadores de fieltro para suelos duros.

Pautas de conservación. Para la limpieza de las superficies de plástico, utilice un trapo suave humedecido y un producto de limpieza neutro y suave.

Basta con aspirar para eliminar el polvo y las pelusas de la tapicería. Para la eliminación de manchas en la tapicería o la base, utilice un trapo suave humedecido y un producto de limpieza neutro y suave.

Para las superficies con cromado se puede utilizar un limpiacristales. Finalmente, secar frotando.

Para más información sobre las pautas de conservación, diríjase a su distribuidor especializado. Para manchas resistentes, consulte a un especialista.

Como norma general, recomendamos utilizar productos de limpieza que no dañen el medio ambiente.

Su Eames Plastic Chair debe ser utilizado respetando las normas generales de seguridad y acorde con su definición como asiento. Si lo utiliza de modo diferente, el riesgo de accidente es elevado (por ejemplo, si se sienta sobre los reposabrazos o lo utiliza para subirse sobre él).

Gebruiksaanwijzing

Glijdoppen. Eames Plastic Chair wordt standaard geleverd met glijdoppen voor tapijtvloeren en is desgewenst verkrijgbaar met vilten glijdoppen voor harde vloeren.

Onderhoudstips. Wij adviseren u vlekken op de kunststofoppervlakken met een zachte vochtige doek en een mild, neutraal reinigingsmiddel te verwijderen.

Stofzuigen is voldoende om stof en pluisjes op de textielbekleding te verwijderen. Wij adviseren u vlekken op de textielbekleding of het onderstel met een zachte vochtige doek en een mild, neutraal reinigingsmiddel te verwijderen.

Voor verchroomde oppervlakken kunt u glasreiniger gebruiken. Daarna droog wrijven.

Voor verdere onderhoudstips kunt u contact opnemen met uw leverancier en voor hardnekkige vlekken met een gespecialiseerd bedrijf.

Wij adviseren u vooral milieuvriendelijke reinigingsmiddelen te gebruiken.

Uw Eames Plastic Chair mag uitsluitend voor het beoogde doel als zitmeubel worden gebruikt met inachtneming van de algemene zorgvuldigheidsplicht. Bij enig ander gebruik bestaat een verhoogd risico op ongelukken (bijvoorbeeld bij gebruik als opstapje of bij het zitten op de armleuningen).

Consigli per l’uso

Piedini. Eames Plastic Chair è dotata di una serie di piedini per pavimenti con moquette e disponibile a scelta con piedini di feltro per superfici dure.

Istruzioni per la manutenzione. Per rimuovere eventuali macchie dalle superfici in materiale sintetico utilizzare un panno morbido inumidito e un detergente neutro e non aggressivo.

Per eliminare polvere e lanugine è sufficiente passare l’aspirapolvere sul rivestimento. Per rimuovere eventuali macchie dal rivestimento o dalla base utilizzare un panno morbido inumidito e un detergente neutro e non aggressivo.

Per l’alluminio lucidato utilizzare un detergente per vetri e per le superfici cromate lucide un po’ di detergente e poi asciugare.

Per ulteriori informazioni vi preghiamo di consultare il vostro rivenditore di fiducia. In caso di macchie difficili da rimuovere vi invitiamo a rivolgervi ad aziende specializzate.

Si raccomanda vivamente l’impiego di prodotti ecologici.

Si raccomanda di utilizzare Eames Plastic Chair esclusivamente per gli impieghi previsti, nel rispetto delle norme generali di sicurezza. Impieghi diversi da quelli previsti possono essere altamente rischiosi (per esempio: se la sedia viene impropriamente utilizzata al posto di una scala o se ci si siede sui braccioli).

Vitra is represented worldwide.
To find a Vitra partner in your area, go to
www.vitra.com.

Vitra gibt es überall auf der Welt.
Ihren lokalen Vitra-Partner finden Sie auf
www.vitra.com.

Vitra est présent dans le monde entier.
Vous pouvez consulter les coordonnées de votre partenaire
Vitra local sur le site **www.vitra.com.**

Vitra está presente en todo el mundo.
Encuentre su distribuidor local de Vitra en
www.vitra.com.

Vitra is wereldwijd vertegenwoordigd.
Uw lokale Vitra-partner vindt u op
www.vitra.com.

Vitra dispone di una rete di rivenditori distribuiti in tutto il
mondo. Potete trovare il vostro rappresentante locale su
www.vitra.com.



B
2012, Art-No. 629 031 85